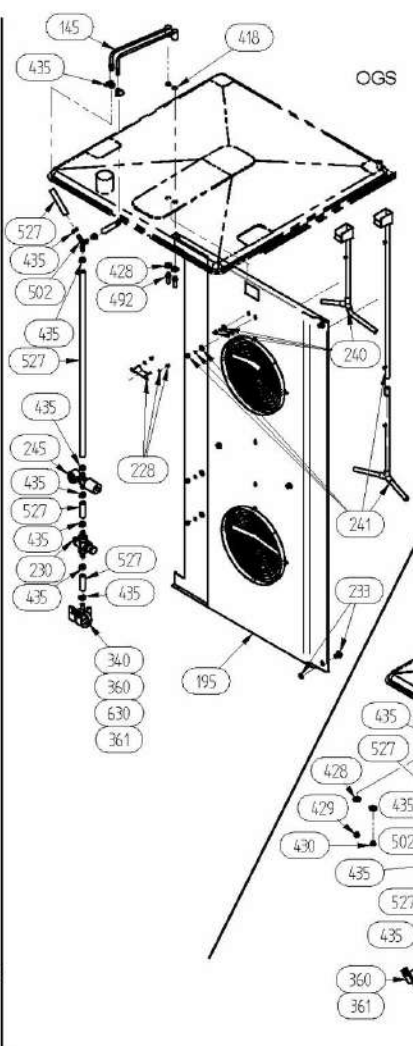
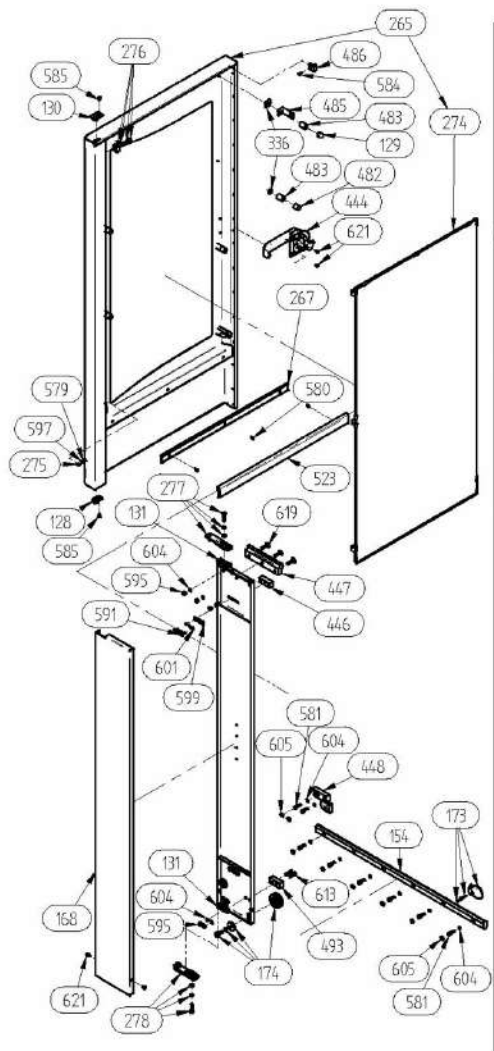
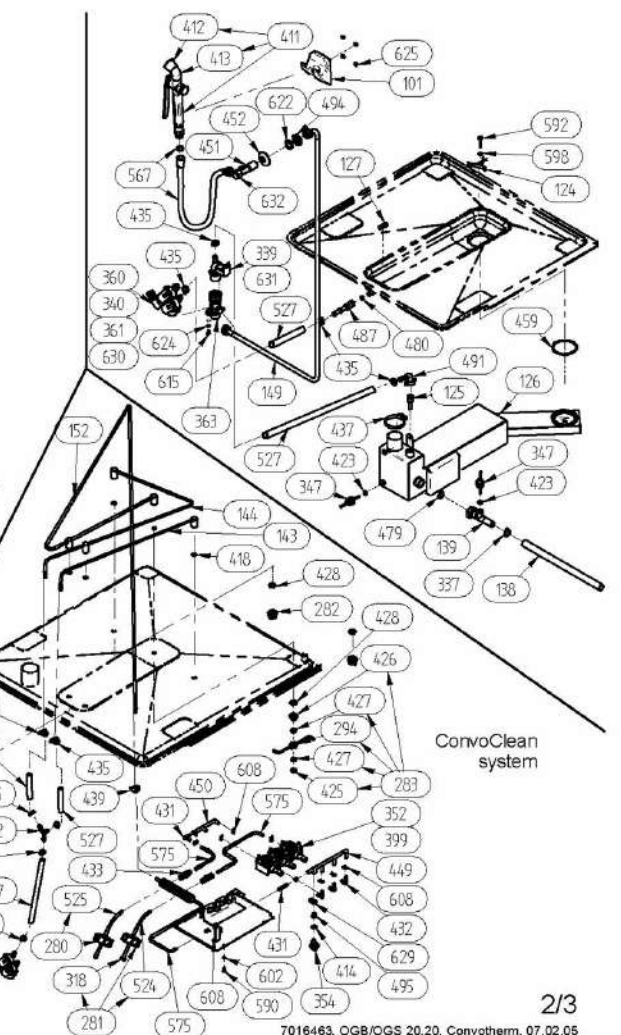


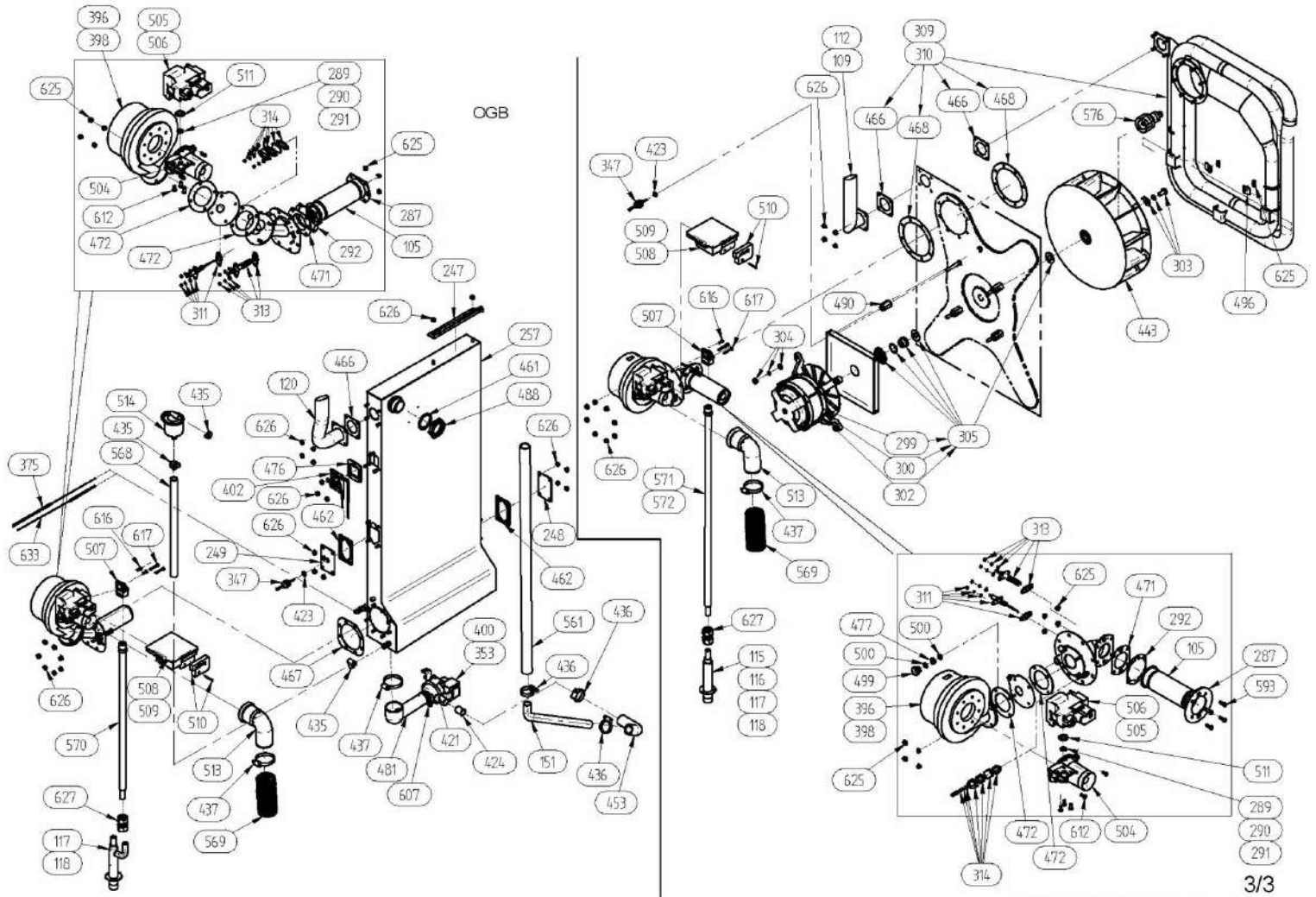
OGB/OGS 20.20



OGS



CorvoClean system



Pos.	Art-Nr	english	francais	español
101	2012342	Aufhängung f. Handbrause	Porte douche	Soporte de ducha de mano
102	2004335	Haltschraube f. Kabel KTMFÖhler P2 P3	acchoche câble S&C	Soporte para cable de sonda para temperatura central P2 P3
103	2004234	Einfahrkral für Beschickungswagen P3	Cake d'alimentation P3	Guía de cuna P3
105	2010015	Brenner Ø63x210 40kW P3	Bûleur Ø63x210 40kW P3	Quemador Ø63x210 40kW P3
109	2010058	Kamin HL 20.20 GAS geschw. P3	Chimney HL 20.20 GAS soldé P3	Chimenea HL 20.20 GAS soldado P3
112	2010063	Kamin HL 20.20 GAS geschw. P3	Flue HL 20.20 GAS welded P3	Chimenea HL 20.20 GAS soldé P3
115	2010067	Doppelgasanschluss R3/4" P3	Double gas connector R 3/4" P3	Conexión de gas doble R3/4" P3
116	2010068	Doppelgasanschluss R3/4" 14 NPT P3	Double gas connector R 3/4" 14 NPT P3	Conexión de gas doble R3/4" 14 NPT P3
117	2010089	Dreifachgasanschluss R3/4" 14 NPT P3	Triple gas connector R 3/4" 14 NPT P3	Conexión de gas triple R3/4" 14 NPT P3
118	2010070	Dreifachgasanschluss R3/4" P3	Triple gas connector R 3/4" P3	Conexión de gas triple R3/4" P3
120	2010076	Kamin DE Gas 20.10/20.20 geschw. P3	Chimney DE Gas 20.10/20.20 welded P3	Chimenea DE Gas 20.10/20.20 soldado P3
124	2012102	Halter Kondensator P3	Bracket, condenser P3	Soporte para condensador P3
125	2012103	Einsatzdüse Kondensator P3	Nozzle, condenser P3	Tobera para condensador P3
126	2012104	Kondensator-Ständergerät lpl. P3	Condenser floor model complete P3	Condensador aparato estacionario P3
127	2013002	Vollgedüse 45° 18" P3	Full cone nozzle 45° 18" P3	Tobera de cono 45° 18" P3
128	2014003	Reißplatte Oberteil Tür P3	Retaining plate upper part, door P3	Plancha retención arriba para puerta P3
129	2014006	Silikonfeder Tür P3	Silicon spring door P3	Muelle silicon para puerta P3
130	2014007	Scharnierplatte Unterteil lpl. P3	Lower hinge plate cpt. door P3	Plancha de bisagra de puerta abajo P3
131	2014008	Reiterblock, sliding plate P3	Retaining block, sliding plate P3	Bloque de retulca para placa deslizante P3
133	2014011	Führungsbügel Ständergeräts VST P2	Guide clip VST floor model, P3	Estribo de guía para puerta retráctil aparato estacionario P2
138	2016006	Bypass P3 cpt. 20.20	Bypass P3 cpt. 20.20	Bypass P3 cpt. 20.20
139	2016007	Meßrohr P3	Measurement pipe P3	Tubo de medición P3
143	2016021	Rohrleitung 2 Wasser X.20 geschw. P3	Pipeline 2 water X.20 welded P3	Pipeline 2 agua X.20 soldado P3
144	2016022	Rohrleitung-1 Wasser X.20 geschw. P3	Pipeline 1 water X.20 welded P3	Pipeline 1 agua X.20 soldado P3
145	2016072	Rohrleitung IN X.20 geschw. P3	Pipeline IN X.20 welded P3	Pipeline IN X.20 soldado P3
149	2016113	Rohrleitung Handbrause 20.10/20.20 P3	Pipeline handshower 20.10/20.20 P3	Pipeline ducha de mano 20.10/20.20 P3
151	2016119	Ablaufrohr DE Gas OGB P3	Drain pipe DE Gas OGB P3	Tubo de descarga DE Gas OGB P3
152	2016121	Rohrleitung Reiniger Decke 20.20 geschw. P3	Pipeline desiner cover 20.20 welded P3	Pipeline desodorant 20.20 soldado P3
154	2017000	Führungsschiene VST X.20 P3	Guide rail RST X.20 P3	Carrigueta VST X.20 P3
159	2019000	Transportföhrung B-Wagen 12.20 P3	Transport locking device for B-trolley 12.20 P3	Seguro de transporte carro de equipamiento 12.20 P3
162	2019012	Schiebegriff f. TB-Wagen 12.20/20.20 P3	Sliding handle for TB-trolley 12.20/20.20 P3	Asa de empuje p. Carro de banqueta 12.20/20.20 P3
163	2114199	Trägerblech KM geschw. P3	Support KM welded P3	Soporte KM soldado P3
168	2114819	Verkleidungsblech VST 20.10/20.20 P3	Cover panel VST 20.10/20.20 P3	Chapa de revestimiento VST 20.10/20.20 P3
169	2115476	Einfahrtschiene re 12.20/20.20 geschw. P3	Retracting rails on right 12.20/20.20 welded P3	Carri de entrada dcha 12.20/20.20 sold. P3
170	2115477	Einfahrtschiene l 12.20/20.20 geschw. P3	Retracting rails on left 12.20/20.20 welded P3	Carri de entrada izda 12.20/20.20 sold. P3
173	2117280	KD-Set Anschlaggeber VST P3	Customer service set for stop buffer VST P3	Juego de Servicio técnico lampón VST P3
174	2117291	KD-Set Führungsnabe VST P3	Customer service set for guide roller VST P3	Juego de Servicio técnico rodillo guía VST P3
175	2117299	KD-Set Verschluss-Abdeckung P3	Customer service set for cover seal P3	Juego de Servicio técnico cierre cubierta P3
179	2117303	KD-Set Frontplatte OGB P3	Customer service set for front plate OGB P3	Juego de Servicio técnico panel frontal OGB P3
180	2117304	KD-Set Frontplatte OGS P3	Customer service set for front plate OGS P3	Juego de Servicio técnico panel frontal OGS P3
181	2117305	KD-Set Frontplatte OGS Press & Go P3	Customer service set for front plate OGS Press & Go P3	Juego de Servicio técnico panel frontal OGS Press & Go P3
188	2214147	Ansaugblech DE 20.20 lpl P3	Suction panel steam generator 20.20 complete P3	Chapa de aspiración 20.20 cpl P3
195	2214157	Ansaugblech IN 20.20 cpl P3	Suction panel IN 20.20 cpl P3	Chapa de aspiración IN 20.20 cpl P3
214	2216796	Abdeckung Erhitzungsschleife lpl P3	Cover dehumidification channel cpl P3	Cubierta deshumidación cpl P3
228	2217279	KD-Set Abschirmblech Gama mitföhrer 10.20/12.20/20.20 IN P3	service set screen plate f oven chamber sensor 10/12/20.20 I	Juego serv. técnico chapa protectora sonda horno 10/12/20.20
229	2217281	KD-Set Bypass-Abdeckung P3	Customer service set for bypass cover P3	Juego de Servicio técnico cubierta bypass P3
230	2217288	KD-Set Druckregulierungsventil IN P3	Customer service set for pressure regulating valve IN P3	Juego de Servicio técnico válvula reguladora de presión IN P3
233	6002100	Schnellverschluss-Ansaugblech	replacement quick fastener for suction panel	Cierre rápido para chapa de aspiración
240	2217330	KD-Set Einspritzventil 20.20 ob P3	service set for fuel injection distributor 20.20 upper P3	Juego serv. técnico distribuidor de inyección 20.20 am. P3
241	2217331	KD-Set Einspritzventil 20.20 unt P3	service set for fuel injection distributor 20.20 lower P3	Juego serv. técnico distribuidor de inyección 20.20 inf. P3
245	2217335	KD-Set Einspritzbohle 1,0 mm P3	Customer service set for fuel injection nozzle 1.0 mm P3	Juego de Servicio técnico boquilla de inyección 1.0 mm P3
247	2314244	DE ELGAS Aufhängung 20.10.20.20 P3	Steam generator ELGAS suspension 20.10.20.20 P3	Generador de vapor ELGAS suspension 20.10.20.20 P3
248	2314968	Inspektionsflansch DE P3	Inspection flange DE P3	Brinde de inspección GV P3
249	2314974	Inspektionsflansch DE mit Gewinde P3	Inspection flange DE with thread P3	Brinde de inspección GV avec file P3
257	2317513	KD-Set DE GAS 10.20/20.10/20.20 P3	Customer service set DE GAS 10.20/20.10/20.20 P3	Juego de Servicio técnico GV GAS 10.20/20.10/20.20 P3
265	2514356	Tür 20.20 cpl P3	Door 20.20 complete P3	Puerta 20.20 cpl P3
267	2514385	U-Profil f. Dichtung Tür 12.20/20.20 P3	U-profile for seal, door 12.20/20.20 P3	Perfil en U para junta de puerta 12.20/20.20 P3
274	2514394	Innenür 20.20 cpl P3	Inner door, 20.20 complete P3	Puerta interior 20.20 cpl. P3
275	2514430	Aushanggeschürung Tür P3	Umringing safeguard, door P3	Seguro contra el desenganche puerta P3
276	2517292	KD-Set Innenürschwier P3	Customer service set for interior door hinge P3	Juego de Servicio técnico bisagra de puerta interior P3
277	2517296	KD-Set Schieber ob P3	Customer service set for upper hinge P3	Juego de Servicio técnico bisagra sup. P3
278	2517297	KD-Set Schieber unt P3	Customer service set for lower hinge P3	Juego de Servicio técnico bisagra inf. P3
279	2603662	Unterdruckföhrung lpl	Suction riser device complete P2 P3	Válvula de depresión cpl.
280	2603847	Kanister-Saugschlauch Reiniger lpl	Suction tube for detergent	Manguera aspirante para purificador
281	2603849	Kanister-Saugschlauch Dörserspülung lpl	Suction tube for flushing agent	Manguera aspirante por desinfectador

Pos.	Art-Nr	english	francais	español
282	2611010	Sprinklerkopf geschweißt	Tête automatique d'extinction soudé	Cabeza automática de extinción sold.
283	2611068	Rotorstufe cpl	Tuyère rotatoire cpl	Filiera rotacional cpl.
287	2614843	Klemmfansch Brenner H/LOE Ø63 P3	Clampage flange brûleur H/LOE Ø63 P3	Conexión a presión quemador H/LOE Ø63 P3
289	2615211	KD-Umrüstset auf Erdgas LLG25 P3	Kit S&V conversion gaz naturel LLG25 P3	Juego serv. técnico conversión gas natural LLG25 P3
290	2615312	KD-Umrüstset auf Erdgas E/G20 P3	Kit S&V conversion à gaz naturel E/G20 P3	Juego serv. técnico conversión a natural gas E/G20 P3
291	2615313	KD-Umrüstset auf Butan-Propan/AG30-G31 P3	Kit S&V conversion Butane-Propane/AG30-G31 P3	Juego serv. técnico conversión Butane-Propane/AG30-G31 P3
292	2615366	Ausgleichsfansch Brenner Ø63	Bride de compensation pour brûleur Ø63	Brida de compensación para quemador Ø63
294	2616450	Rotorstufe geschw P2 P3	Géneur rotatif cpl P2 P3	Bocilla de rotor sold. P2 P3
299	2617284	KD-Set Drehschstrommotor 48pol 0,9kW/200-240V 60Hz/200V 50Hz P3	Customer service set for 3-phase motor 48-pole 0.9kW/200-240V	Juego de Servicio técnico motor trifásico 48 polos 0.9kW/200-240V
300	2617285	KD-Set Drehschstrommotor 48pol 0,9kW/380-415V 50Hz P3	Customer service set for 3-phase motor 48-pole 0.9kW/380-415V	Juego de Servicio técnico motor trifásico 48 polos 0.9kW/380-415V
302	2617287	KD-Set Drehschstrommotor 4pol 0,9kW alle Spannungen P3	Customer service set for 3-phase motor 4-pole 0.9kW all volts	Juego de Servicio técnico motor trifásico 4 polos 0.9kW todas las tensiones P3
303	2617293	KD-Set Lüfteraufhängung P3	Kit KD fixation d'hélice de ventilateur P3	Juego de Servicio técnico fijación del rodete de ventilador
304	2617294	KD-Set Motorbefestigung P3	Kit KD fixation moteur P3	Juego de Servicio técnico fijación del motor P3
305	2617295	KD-Set Motorwellendichtung P3	Kit KD joint arbres moteur P3	Juego de Servicio técnico junta árbol motor P3
309	2617316	KD-Set Wärmetauscher GAS 10.20/12.20/20.20 P3	Customer service set for heat exchanger GAS 10.20/12.20/20.20	Juego de Servicio técnico intercambiador de calor GAS 10.20/12.20/20.20
310	2617319	KD-Set Wärmetauscher GAS 20.20/12.20 P3	Customer service set for heat exchanger GAS 20.20/12.20	Juego de Servicio técnico intercambiador de calor GAS 20.20/12.20
311	2617320	KD-Set Überwachungsleuchte GAS P3	Kit KD électrode de surveillance GAZ P3	Juego de Servicio técnico electrodo de vigilancia GAS P3
313	2617322	KD-Set Glühzündelektrode lang GAS P3	Kit KD électrode d'allumage longue GAZ P3	Juego de Servicio técnico electrodo de encendido incandescente
314	2617323	KD-Set Schauglas Brenner GAS P3	Kit KD verre- REGARD brûleur GAZ P3	Juego de Servicio técnico mirilla quemador GAS P3
318	3007061	Schmutzbehälter für Convocare	Filtre pour Convocare	Filtro para Convocare
319	3310394	Griff für Beschuldungswagen elektropoliert	Poignée pour chariot pole électro-polished P2 P3	Asa para carro de equipamiento, electropoliado P2 P3
322	3315204	B-Wagen 20.20 2L kpl P3	Chariot 20.20 2L cpl P3	Carro de equipamiento 20.20 2L cpl P3
325	3315207	B-Wagen 20.20 4L kpl P3	Chariot pour four 20.20 gamme P3 avec 4 roues directionnelles	Carro de equipamiento 20.20 4L cpl P3
328	3315259	Sammelnwanne Hordenwagen elektropoliert 12.20/20.20 P3	Clapet collecteur chariot glissière polie électro-polished 12.20/20.20	Cubeta colectoras carro de transporte, electropoliada 12.20/20.20
331	3316773	TB-Wagen 20.20 2L kpl P3	Carro de banquette 20.20 2L cpl P3	Carro de banquette 20.20 2L cpl P3
334	3316776	TB-Wagen 20.20 4L kpl P3	Chariot système assises 20.20/4L roues directionnelles, ga	Carro de banquette 20.20 4L cpl P3
335	3416730	Wasserstationenmodul P3	Kit d'installation d'eau P3	Juego instalación de agua P3
336	3417275	Nachstellset Türöffnung P3	Kit pour régler joint de porte P3	Kit para ajustar junta de puerta P3
337	4007087	Kabelbinder 140 x 3,6 hitzebeständig bis 220°C	Cable tie 140x3.6 heat resistant to 220°C	Cinta de sujeción para cables 140 x 3,6 resistente a la ca
338	5001041	Sicherheits-Temperaturbegrenzer eisenbruchsicher 340°C	Safety temperature limiter, internal breakage-proof	Termostato seguridad resistente a la fractura 340°C
339	5001059	Einfachmagnetventil 220-240V 50/60 Hz	Solenoid valve 220/240V ODgas	Válvula magnética
340	5001080	Doppelmagnetventil 220-240V 50/60 Hz	Double solenoid valve 220 - 240V 50Hz	Válvula magnética doble 220-240V 50Hz
342	5002064	Kemtemperatur-Meßfühler "sous-vide" Ni-Cr-Ni 4,0 m	CTC probe "sous-vide" Ni-Cr-Ni 4m	Sonda de temperatura central "sous-vide" Ni-Cr-Ni 4m
343	5002030	Stecker X1 OSC, OSG, OSP P2 P3	Plug X1 OSC, OSG, OSP P2 P3	Connector X1 OSC, OSG, OSP P2 P3
344	5002094	Stecker X2 OSC, OSG, OSP P2 P3	Connector X2 OSC, OSG, OSP P2 P3	Connector X2 OSC, OSG, OSP P2 P3
345	5002095	Stecker X3 OSC, OSG, OSP ST 5000 RM 3.5 8pol. P2	Terminal block X3 OSC, OSG, OSP ST 5000 RM 3.5 8pol. P2	Connector X3 OSC, OSG, OSP ST 5000 RM 3.5 8pol. P2
346	5002086	Stecker X11, X12 Photo "Press and Go" P2 P3	Plug Photo "Press and Go" P2 P3	Connector Photo "Press and Go" P2 P3
347	5002100	Thermoelementfühler 3050 mm P2 P3	Thermocouple probe 3050 mm P2 P3	Termoelemento sonda 3050 mm P2 P3
349	5003075	Türkontaktschalter berührungstlos 28.5V/19.05kV 35.2Langfäch	Door magnet switch	Interrupteur magnétique de porte
350	5005043	Glühlampe 15W/120V OD-Gas USA	Bulb 15W/120V ODgas USA	Bombilla 15W/120V USA P2 P3
351	5005045	Glühlampe 25W/220V temp. beständig bis 300°C	Lamp 25W/220V temp. resistant	Bombilla de 25W/220V
352	5008011	Pumpe für Garamreinigung 200-240V P2 P3	Pump for auto cleaning 200-240V P2 P3	Bomba para limpieza de la zona de cocción P2 P3
353	5008079	Entleerungspumpe mit Synchronmotor 200-240V	Drain pump with synchronous motor 200-2	Bomba evacuación con motor sincrónico 200-240V
354	5009055	Druckschalter für automatische Garamreinigung P2 P3	Pressure switch for auto. cleaning P2 P3	Interruptor automático por aumento de presión P2 P3
355	5009020	Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P2 P3	Controller 5000 supply module P2 P3	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación) P2 P3
356	5009024	Verbindungskabel SM auf RM Steuerung 5000 P2 P3	Connection cable SM to RM electronic board 5000 P2 P3	Cable de conexión SM a RM mando 5000 P2 P3
357	5009026	Tastenschlüssel 8,7 mm weiß P2 P3	Cap for key 8.7 mm white electronic P2 P3	Tapas de pulsador 8,7 mm blanco P2 P3
358	5009035	Anschlußkabel RS232 für P2 P3	Connection cable RS232 für P2 P3	Cable de conexión RS232 para P2 P3
359	5009020	Einbaulampe komplett P2 P3	Adjusting rocker complete P2 P3	Balancador de ajuste completo P2 P3
360	5011000	Dreifachmagnetventil 220-240V 50/60 Hz 180° P3	Válve à solénoïde triple 220-240V 50/60 Hz 180° P3	Válvula magnética triple 220-240V 50/60 Hz 180° P3
361	5011001	Dreifachmagnetventil 110V 50/60Hz 180° P3	Válve à solénoïde triple 110V 50/60Hz 180° P3	Válvula magnética triple 110V 50/60Hz 180° P3
362	5011002	Wasserverteiler DN 13 P3	Water distributor DN 13 P3	Distribuidor de agua DN 13 P3
363	5011003	T-Verbindungsstück WA 2x3/4" 1x 1/2" P3	Pièce de raccord en T WA 2x3/4" 1x 1/2" P3	Pieza de conexión en T WA 2x3/4" 1x 1/2" P3
364	5012000	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	Plug direct 8pol. RM 5mm P3	Conector directo 8pol. RM 5mm P3
365	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	Plug direct 7pol. RM 5 mm P3	Conector directo 7pol. RM 5 mm P3
366	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	Connector direct 8pol. RM 5 mm P3	Conector directo 8pol. RM 5 mm P3
367	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	Plug direct 12pin RM 3.5 mm P3 2EC 1	Conector directo 12pol. RM 3,5 mm P3
368	5012004	Stecker direkt 10pol. RM 3,5 mm P3	Plug direct 10pin RM 3.5 mm P3 2EC 1	Conector directo 10pol. RM 3,5 mm P3
369	5012005	Stecker direkt 8pol. RM 3,5 mm P3	Plug direct 8pol. RM 3.5 mm P3	Conector directo 8pol. RM 3,5 mm P3
370	5013001	Kemtemperatur-Meßfühler 4-Punkt kpl. P3	CTC 4-point kpl. P3	Sonda central 4-punto kpl. P3
371	5015001	Reflektorgehäuse mit Lampe Garamleuchte P3 25W/230V	Reflector case with lamp P3 25W/230V	Caja de reflexión con lámpara P3 25W/230V
372	5015002	Glas für Garamleuchte P3	Glass for cooking space lamp P3	Cristal para luz del horno P3
373	5015003	Rahmen für Garamleuchte P3	Cadre pour lampe de fencante de cuisson P3	Basidor para luz del horno P3
375	5018003	Übertemperaturfühler NiCr-Ni Gas DE P3	Excess temperature probe NiCr-Ni Gas DE P3	Sonda para sobertemperatura NiCr-Ni Gas DE P3
386	5018001	Brennergebläse RG148 230V P3	Burner fan RG148 230V P3	Sopador de quemador RG148 230V P3

Pos.	Art-Nr	englisch	francas	español
338	5018007	Brennblasen RG-148 110V P3	Ventilateur de brûleur RG-148 110V P3	Ventilador de quemador RG-148 110V P3
339	5018010	Pumpe für Garamreinigung 110/120V P3	Pompe pour nettoyage de l'incinérateur de cuisson 110/120V P3	Bomba para limpieza de la zona de cocción 110/120V P3
400	5018017	Entleerungspumpe mit Synchronmotor 110-120V P3	Pompe d'évacuation avec moteur synchrone 110-120V P3	Bomba de vacuado con motor sincrónico 110-120V P3
401	5018023	Zusatzlüfter Sunon KD1212 PMBX-6A IP 54/55 P3	Auxiliaire Sunon KD1212 PMBX-6A IP 54/55 P3	Ventilador adicional Sunon KD1212 PMBX-6A IP 54/55 P3
402	5019000	Doppelniveausonde P3 opt	Double-level probe P3 complete	Doble sonda de nivel opt. P3
403	5019100	Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	Commande électronique 5010 SM (Module de contrôle) P3	Mando 5010 SM (Modulo de Mando) P3
404	5019101	Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	Commande électronique 5010 BM (Module d'utilisation) P3	Mando 5010 BM (Modulo de manejo) P3
405	5019103	Steuerung 5010 Gasmodul GM P3	Commande électronique 5010 GM (Module de gaz) P3	Mando 5010 GM (Modulo de gas) P3
406	5019104	Steuerung 5010 Kommunikationsmodul KM P3	Commande électronique 5010 KM (Module de communication) P3	Mando 5010 KM (Modulo de comunicación) P3
407	5019105	Steuerung 5010 Press and Go-Modul P3	Commande électronique 5010 Press and Go-Modul P3	Mando 5010 Press and Go-Modul P3
411	6005005	Handbrause 1/2" Außengewinde	Hand shower 1/2" outside thread	Ducha de mano 1/2"
412	6005006	Brausekopf 3/8"	Shower head 3/8"	Cabezal rociador 3/8"
413	6005007	Winkel für Handbrause	Bracket for hand shower	Ángulo para ducha de mano
414	6005016	Flachdichtung 10x19x2mm Novapress 800F ODC	Flat seal 10x19x2mm ODC P2 P3	Junta plana 10x19x2mm ODC
416	6005048	Membranüle Ø 80 (DG 48) Polychloropren-Kautschuk, Stanz-o80	Membrane grommet DG 48 Ø 80mm	Manguito de membrana Ø 80mm
417	6005054	Silikonseife	Silicon Washer	Aromela
418	6005055	Dichtung 14x3x20x2 (bei gas) Wasser Damp/Gas -55+300°C	Sealing ring 14x3x20 copper nickel plated for heating element	Junta lince para calefacción de aire caliente niquelada 14x3
419	6005068	O-Ring 4,2x5,33mm Silikon gummi	O-ring 4,2x5,33mm	Anillo toro 4,2x5,33 P2 P3
421	6005238	O-Ring 53x3 f. Dampfzueger Entleerungspumpe P2	O-Ring 53x3 for steam generator emptying pump P2	O-Ring 53x3 para bomba evacuación P2
422	6005254	Rändelmutter M3 P2	Knurl nut M3 P2 P3	Tuerca moleada M3 P2
423	6005260	Thermoelementfühler-Dichtung P2 P3	Thermocouple sensor seal P2 P3	Obturador para termoelemento sonda P2 P3
424	6005269	Stützkuise CE-Pumpe P2 P3	Support bushing steam generator pump P2 P3	Casquillo de apoyo bomba GV P2 P3
425	6005401	Rändelschraube für Rotordüse P2	Knurl screw for rotor nozzle P2	Tornillo moleado para hilerá rotacional
426	6005402	Rotordüsen-Flansch P2	Rotor nozzle flange P2	Brida per hilerá rotacional
427	6005407	Dichtung für Rotordüse P2	Sealing for rotor nozzle P2	Anillo obturador para hilerá rotacional
428	6005409	Mutter für Düsenhalterung P2	Nut for nozzle holder P2	Tuerca para fijación para hilerá P2
429	6005412	Düse 0,7 P2	Nozzle 0,7 P2	Tibera 0,7 P2
430	6005413	Düse 1,5 P2	Nozzle 1,5 P2	Tibera 1,5 P2
431	6005414	Winkel-Schlauchverbindungsstutzen 6mm	Hose coupling (elbow) 6mm	Unión de mangueras (ángulo) 6mm
432	6005418	Winkelschlussstück 6x1/8" 90°	Angle connector 6x1/8" 90° P2 P3	Codo de epaline 6x1/8" 90°
433	6005418	Schlauchverschraubung 6mm	Bulkhead union 6 mm P2 P3	Rapor de peso del mamparo 6mm
434	6005427	Membranüle Ø83 (DG60)	Membrane grommet Ø83 (DG60)	Manguito de membrana Ø83 (DG60)
435	6006086	Schlauchbinder 1/2" 12-20mm	Hose dip 1/2" 12-20mm	Cinta de sujeción para mangueras 1/2" 12-20mm P2 P3
436	6006087	Schlauchbinder 25-40mm	Hose clamp 25-40mm P2 P3	Cinta de sujeción para mangueras 25-40mm P2 P3
437	6006089	Schlauchbinder 40-60mm	Hose clamp 40-60 mm P2 P3	Cinta de sujeción para mangueras 40-60mm P2 P3
438	6006122	Schlauchbinder 7-11mm O2 Gas	Hose clamp 7-11 mm O2 gas P2 P3	Cinta de sujeción para mangueras 7-11mm O2 gas P2 P3
443	6010008	Vertikallüfter Ø 450x150 P3	Fan wheel Ø 450x150 P3	Rueda de ventilador Ø 450x150 P3
444	6012000	Drehhebelschließung kpl. P3	Rotating lever lock complete P3	Empuñadura P3 opt
445	6012001	Kloben kpl. P3	Block complete P3	Gozne de puerta P3 opt
446	6012008	Türanschlag VST P3	Door stop VST P3	Toppe de puerta VST P3
447	6012008	Stützeleiste VST P3	Support strip VST P3	Regleta de apoyo VST P3
448	6012009	Führungseleiste VST P3	Guide strip lower VST P3	Regleta de guía VST P3
449	6014000	Schlauchanschluss Pumpen Druckseite P3	Hose connection, pump pressure side P3	Racord de tuyau pompe côté refoulement P3
450	6014001	Schlauchanschluss Pumpen Saugseite P3	Hose connection, pump suction side P3	Racord de tuyau pompe côté admission P3
451	6014003	Eckventil 1/2" x 1/2" P3	Corner valve 1/2" x 1/2" P3	Válvula ángulo, embolador P3
452	6014004	Eckventil Zierbänke P3	Corner valve, ornamental cap P3	Válvula ángulo, embolador P3
453	6014005	Schlauchwinkel Ø24x4 90° P3	Hose bend Ø24x4 90° P3	Codo de manguera Ø24x4 90° P3
454	6014041	Einschlagstift 40x40 Flansch Ø 89 SCH P3	Punch-type adjustment foot marine 40x40 flange 89 P3	Pie de apoyo regulable 40x40 brida 89 marino P3
455	6014042	Einschlagstift 40x40 vierkant Flansch P3	Punch-type adjustment foot 40x40 square flange P3	Pie de apoyo regulable 40x40 cuadrado brida P3
456	6014050	Lenkrolle 125x32mm P3	Swivel castor 125x32mm P3	Rodillo pivoteante 125x32mm P3
457	6014051	Blockrolle 125x32mm P3	Fixed castor 125x32mm P3	Rodillo fijo 125x32mm P3
458	6014052	Lenkrolle 125x32mm m. Kipphebel u. Totlaststop P3	Guide roller 125x32 mm with rocker arm and total ...	Rodillo que con freno 125x32mm P3
459	6015000	O-Ring 67x4 P3	O-ring 67x4 P3	O-ring 67x4 P3
460	6015020	Dichtung Garamreiniger P3	Seal for oven lamp P3	Junta para luz del horno P3
461	6015022	Flachdichtung 60x48,5x2 für Dampfzueger P3	Flat seal 60x48,5x2 for steam generator P3	Junta plana 60x48,5x2 para vaporizador P3
462	6015023	Flachdichtung für Tauchheizkörper P3	Flat seal for immersion heating element P3	Junta plana para calentador de inmersión P3
463	6015028	Dichtung KTM-Durchführung P3 G	Seal, core temperature sensor feed-through P3 G	Junta peson sonda de temperatura central P3 G
464	6015027	Dichtung Kamrin.H. 10.20/12.20/20.20 P3	Gasket chimney 10.20/12.20/20.20 P3	Junta chimenea 10.20/12.20/20.20 P3
467	6015028	Dichtung Brennerkammer 6.10/6.20/10.10/20.10 P3	Gasket burner chamber 6.10/6.20/10.10/20.10 P3	Junta cámara de quemador 6.10/6.20/10.10/20.10 P3
468	6015029	Dichtung Brennerkammer 10.20/12.20/20.02 P3	Gasket burner chamber 10.20/12.20/20.02 P3	Junta cámara de quemador 10.20/12.20/20.02 P3
471	6015033	Dichtung Brenner Ø63 mm P3	Gasket burner Ø63 mm P3	Junta quemador Ø63 mm P3
472	6015034	Dichtung Lüfter RG 128/148 P3	Gasket fan RG 128/148 P3	Junta ventilador RG 128/148 P3
473	6015040	Flachdichtung für Doppelniveausonde P3	Flat seal for water level probe P3	Junta plana para sonda de nivel P3
477	6015041	Dichtung Kesseldurchführung Brennersatz P3	Gasket boiler setting burner insert P3	Junta boquilla de peso para inserto de quemador P3
479	6015060	Kupfer-Dichtung vernickelt 18x24x1,5 P3	Copper seal ring nickel-plated 18x24x1,5 P3	Junta en cobre niquelada 18x24x1,5 P3

Pos.	Art-Nr	english	francais	español
480	6015202	Kupfer-Dichtung 10x14 vernickelt P3	Copper seal ring 10x14 nickel plated P3	Junta en cobre 10x14 P3
481	6015200	Ablaufwinkel für Dampferzeuger P3	Coude d'écoulement pour chaudière à vapeur P3	Codo de purgas para generador de vapor P3
482	6015200	Abstandshalter Tür P3	Spacer for door P3	Ecarteur para puerta P3
483	6015201	Distanzbozen Tür P3	Bouton décaissement porte P3	Perno distancador para puerta P3
485	6015203	Halskammer Tür P3 Standgerät	Clip for door P3 floor unit	Grapa retén puerta P3 aparato estacionario
486	6015204	Gegenschalter Tür Standgeräte P3	Counter bracket for door of floor models P3	Contraportera puerta modelos con carro P3
487	6015205	Schlauchanschluss Entfeuchtung P3	Hose connection dehumidifier P3	Empalmé de manguera deshumidificación P3
488	6015207	Schraube für Motor G 1 1/2" für Dampferzeuger P3	Hexagon nut G 1 1/2" for steam generator P3	Tuerca hexagonal G 1 1/2" para vaporizador P3
489	6015212	Außengestift Ansaugblech P3	Support pin, intake panel P3	Soporte lámina de aspiración P3
490	6015213	Abstandsbüchse Motor 33mm P3	Spacer bushing, motor 33 mm P3	Casquillo distancador motor 33mm P3
491	6015215	Winkel-Schlauchanschluss 3/8" m. Dichtung P3	Elbow hose connection 3/8" with seal	Angulo empalma de manguera 3/8"
492	6015218	Düse IN P3	Nozzle IN P3	Inletra IN P3
493	6015226	Sicherungsklotz VST P3	Lock block VST P3	Teco de seguridad VST P3
494	6015227	Rohrnut G 1/2" DIN 431 A2 P3	Hexagon inch nut G 1/2" DIN 431 A2 P3	Tuerca hexagonal inch G 1/2" DIN 431 A2 P3
495	6015229	Gewindestülpe Druckschalter P3	Threaded bushing, pressure switch P3	Casquillo roscado interruptor de presión P3
496	6015230	Erhängerleuchte Wärmehauser P3	Hanging bracket for heat exchanger P3	Cubrejunta de suspensión para cambiador de calor P3
498	6015238	Führungsteil VST P3	Guide piece VST P3	Elemento de guía VST P3
499	6015238	Veranschauligung Kabelführung Brenneinsatz P3	Swirem cable bush for burner insert P3	Alombradura boquilla de paso para inserto de quemador P3
500	6015240	Schraube Kabelführung Brenneinsatz P3	Washer cable bushing burner insert P3	Arandela boquilla de paso para inserto de quemador P3
502	6015400	Schlauchkappe Y-Stück 3/8" P3	Hose coupling Y-form 3/8" P3	Unión de mangueras en Y 3/8" P3
504	6016001	Ventil 58kW P3	Venturi 58kW P3	Venturi 58kW P3
505	6016009	Gasventil 110V P3	Gas valve 110V P3	Válvula de gas 110V P3
506	6016010	Gasventil 230V P3	Gas valve 230V P3	Válvula de gas 230V P3
507	6016011	Flansch Winkel 1/2" Gasventil P3	Flange angle 1/2" gas valve P3	Brida angular 1/2" válvula de gas P3
508	6016022	Feuerungsautomat 230V Glühzündung P3	Burner controller 230V auto-ignition P3	Automata de calefacción 230V autoignición P3
509	6016023	Feuerungsautomat 110V Glühzündung P3	Burner controller 110V auto-ignition P3	Automata de calefacción 110V autoignición P3
510	6016025	Abdeckung Feuerungsautomat P3	Cover for burner controller P3	Cubierta de automata de calefacción P3
511	6016030	Dichtung Gasblech P3	Sealing ring gas overlay P3	Junta para panel de gas P3
513	6016032	Ansaugblech Ventil gerade P3	Aspiration hole Venturi straight P3	Tubulatura de aspiración Venturi recto P3
514	6016500	Rücksaugicherung für DE lpt P3	Back aspiration safety device for steam generator opt. P3	Reabsorcion dispositivo de seguridad para vaporizador P3
515	6016617	Tasterleuchte grau Press and Go P3	Push button cap grey Press and Go P3	Capuchon de toda, gris Press and Go P3
517	6019020	Press and Go Symbole P3	Symbols for Press and Go P3	Symbolos para Press and Go P3
523	7001077	Querdringung Türe 12,20/20,20, P2 P3	Transverse seal, doors 12,20/20,20, P2 P3	Junta transversal puerta 12,20/20,20, P2 P3
524	7002007	PE-Schlauch 8x1mm, natur P2 P3	Hose 8x1mm, beige	Tubos flexible 8x1mm
525	7002008	PE-Schlauch 8x1mm, rot P2 P3	Hose 8x1mm, red	Tubo flexible 8x1mm, rojo
527	7002033	Hesswasserschlauch 3/8" P2 P3	Water hoses for hotwater 3/8" P2 P3	Manguera de agua caliente 3/8" P2 P3
544	7011007	Türdringung 20,20 P3	Door gasket, 20,20 P3	Junta de puerta 20,20 P3
545	7011010	Dichtung Frontplatte P3	Gasket front cover P3	Junta panel frontal P3
546	7012000	Abluftschlauch 880 mm lang 20,10/20,20 P3	Air outlet hose 880 mm long 20,10/20,20 P3	Manguera de salida de aire, largo 880 mm 20,10/20,20 P3
550	7012005	Abluftschlauch 620 mm lang 20,10/20,20 DE P3	Air outlet hose 620 mm long 20,10/20,20 DE P3	Manguera de salida de aire, largo 620 mm 20,10/20,20 GVP3
551	7012006	Abluftschlauch 1560 mm lang 20,10/20,20 IN P3	Air outlet hose 1560 mm long 20,10/20,20 IN P3	Manguera de salida de aire, largo 1560 mm 20,10/20,20 IN P3
561	7012018	Kühlerschlauch für Pumpe 900 mm lang P3	Radiator hose for pump 900 mm lang P3	Manguera de refrigerador para bomba, largo 900 mm P3
567	7012073	Bräuseschlauch 20,10/20,20 P3	Shower hose 20,10/20,20 P3	Manguera de ducha 20,10/20,20 P3
588	7012080	Hesswasserschlauch 1/2" P3	Hose 1/2" P3	Manguera 1/2" P3
589	7012100	Ansaugschlauch Brenner P3	Suction hose burner P3	Tubo de aspiración para quemador P3
570	7012102	Gas Schlauch Edelstahl DN12 580kg P3	Gas hose, stainless steel DN12 580kg P3	Manguera de gas acero inoxidable DN12, largo 580 P3
571	7012103	Gas Schlauch Edelstahl DN12 780kg P3	Gas hose, stainless steel DN12 780kg P3	Manguera de gas acero inoxidable DN12 780kg P3
572	7012104	Gas Schlauch Edelstahl DN12 1550kg P3	Gas hose, stainless steel DN12 1550kg P3	Manguera de gas acero inoxidable DN12 1550kg P3
575	7012302	EPCM-Schlauch ohne Erlage 6x2mm schwarz FP P3	EPCM hose, unlined 6x2 mm black	Tubo EPCM 6x2 mm
578	7015200	Abzieher für Lüfterrad P3	Demonteur pour ventilateur P3	Extractor para ventilador P3
577	8001012	Linse Schraube M3x6 DIN 7986 A2	Oval head screw, M3x6 DIN 7986 A2	Tomillo almocada M3x6 A2 P3
578	8001013	Linse Schraube M3x8 DIN 7985 A2	Oval head screw M3x8 A2 P2 P3	Tomillo almocada M3x8 A2 P2 P3
579	8001024	Linse Schraube M4x10 DIN 7985 A2	Oval head screw, M4x10	Tomillo almocada M4x10
580	8001031	Linse Schraube M5x10 DIN 7985 A2	Oval head screw M5x10 A2 P2 P3	Tomillo almocada M5x10 A2 P2 P3
581	8001074	Innensechskantschraube M6x20 A2, DIN 912, 1 Verschw.-Türe	Inner hexagon screw M6x20	Tomillo de hexagono interior M6x20
582	8002021	Linse Schraube M3x45 A2 DIN 964	Cross-recessed oval head machine screw H M3	Tomillo avellan, gata sebo ranura cruz H M3x45 A2 DIN 966 P2
583	8002025	Linse Schraube M4x16 DIN 966 A2	Rounded countersunk head screw M4x16 A2 P2 P3	Tomillo con cabeza avellanada gata de sebo M4x16 A2 P2 P3
584	8002033	Linse Schraube M5x16 DIN 966 A2	Rounded countersunk head screw M5x16 A2 P2 P3	Tomillo avellanado M5x16A2
585	8002043	Linse Schraube M6x12 DIN 966 A2 P2 P3	Rounded countersunk head screw M6x12 A2 P2 P3	Tomillo con cabeza avellanada gata de sebo M6x12 A2 P2 P3
588	8003030	MLF-Schraube M5x15 A2	MLF screw M5x15 A2	Tomillo MLF M5x15 A2
589	8003032	MLF-Schraube M6x20 A2	MLF screw M6x20 A2	Tomillo MLF M6x20 A2
590	8003035	Sechskantschraube M5x10 A2 P2 P3	Hexagon bolt, M5x10 A2 P2 P3	Tomillo hexagonal M5x10 A2 P2 P3
591	8003043	Sechskantschraube M6x16 DIN 933 A2	Hexagon bolt M6x16 A2 P2 P3	Tomillo hexagonal M6x16 A2 P2 P3
592	8003046	Sechskantschraube M6x30 DIN 933 A2	Hexagon bolt, M6x30 A2 P3	Tomillo de cabeza hexagonal M6x30
593	8003055	Sechskantschraube M5x16 A2 HUD 20,20 Sealing	Hexagon bolt, M5x16 A2 HUD 20,20	Tomillo de cabeza hexagonal M5x16 A2 HUD 20,20

Pos.	Art-Nr	english	francais	español
544	8004012	Sechskantmutter M3 DIN934 A2	Hexagon nut M3 A2 P2P3	Tuerca hexagonal M3 A2 P2 P3
545	8004057	Sechskantmutter M8 DIN934 A2	Hexagon nut M8 A4 P2P3	Tuerca hexagonal M8 A4 P2P3
546	8005015	Scheibe 3,2 DIN9021 A2	Washer 3,2 A2 DIN 9021 P2P3	Arandela 3,2 A2 DIN 9021 P2P3
547	8005021	Scheibe 4,3 DIN125 A2	Washer 4,3 A2 DIN 125 P3	Arandela 4,3 A2 DIN 125 P2P3
548	8005040	Scheibe 6,4 DIN125 A2	Washer 6,4 A2 DIN 125 P2P3	Arandela 6,4 A2 DIN 125 P2P3
549	8005041	Scheibe 8,4 DIN 9021	Washer 8,4 A2 DIN 9021 P2 P3	Arandela 8,4 A2 DIN 9021
600	8006011	Federling B3 DIN127 A2	Spring ring B3 A2 P2P3	Arandela elástica B3 A2 P2P3
601	8006057	Schnorr-Sicherungsscheibe S6 P2	Schnorr lockwasher S6 A2 P2P3	Arandela de frenado S6 A2 P2
602	8006058	Schnorr-Sicherungsscheibe S5 P2P3	Schnorr lockwasher S5 A2 P2P3	Rondelle de sécurité Schnorr S5 P2P3
603	8006059	Schnorr-Sicherungsscheibe S12 A2	Schnorr lockwasher S12 A2	Rondelle de sécurité Schnorr S12 A2
604	8006060	Facherschleibe 8,4 DIN 8798 A2 Form A, außengezähnt f. V-Tore	Schnorr lockwasher S8 A2 P2P3	Rondelle à écartail 8,4 A2
605	8009009	Abdeckkappe M8 schwarz	Cap M8 black P2 P3	Tomillo de hexágono inferior
606	8009030	Distanzhülse 11,3mm P2	Spacer sleeve 11,3 mm P2P3	Casquillo distanciador 11,3mm P2
607	8009057	Drahtschleife D 36 schwarz P2P3	Fixing clamp D 36 black P2P3	Abracadura de alambre D 36 negro P2P3
608	8009058	Drahtschleife D 10	Fixing clamp D 10 P2P3	Abracadura D 10
611	8013001	Innensechskant-Schraube DIN EN ISO 10642 M6x35 A2 P3	Hexagon socket screw DIN EN ISO 10642	Tomillo de hexágono nt DIN EN ISO 10642 M6x35 A2 P3
612	8013001	Linseenschraube Torx M5x12 P3	Oval head screw Torx M5x12 P3	Tomillo abomado Torx M5x12 P3
613	8013002	Zylinderschraube DIN912 - M8 x 25 A2 P3	Fillister head screw DIN 912 - M8x25 A2	Vis a tête cylindrique DIN912 - M8 x 25 A2 P3
614	8013003	Zylinderschraube DIN 7984 - M6x70 A2 P3	Fillister head screw like DIN 6912 - M6x70 A2 P3	Vis a tête cylindrique DIN 7984 - M6x70 A2P3
615	8013004	Sechskantschraube M4x10 A2 P3	Hexagon screw M4x10 A2 P3	Vis à six pans creux M4x10 A2 P3
616	8013005	Zylinderschraube mit Innensechskant DIN912 8,8VG M4x12 P3	Fillister head screw with internet hexagon DIN 912 8,8VG M4x	Vis de culasse à six pans creux DIN912 8,8VG M4x12 P3
617	8013006	Zylinderschraube mit Innensechskant DIN912 8,8VG M4x30 P3	Fillister head screw with internet hexagon DIN 9	Vis de culasse à six pans creux DIN912 8,8VG M4x30 P3
618	8013007	Sechskantschraube DIN 933 M12x30-A2-70 P3	Hexagon screw DIN 933 M12x30-A2-70 P3	Vis hexagonale DIN 933 M12x30-A2-70 P3
619	8013050	Schraube DIN913 - M6 x 35 A2 P3	Screw DIN 913 - M6x35 A2	Vis DIN913 - M6 x 35 A2 P3
620	8014000	Abstandsdistanz M3-SW 5,5 6-Kant 20mm Ni P3	Spacer bolt M3-SW 5,5 hexagon 20 mm Ni	Bouton de distance M3-SW 5,5 6-Kant 20mm Ni P3
621	8016000	MLF-Schraube M8x8 A2 P3	Screw MLF M8x8 A2 P3	Vis MLF M8x8 A2 P3
622	8016000	Schnorr-Sicherungsscheibe Ø20mm P3	Conical lockwasher Ø20mm P3	Arandela de frenado Ø20mm P3
624	8016002	Schnorr-Sicherungsscheibe S4 A2 P3	Conical lockwasher S4 A2 P3	Arandela de frenado S4 A2 P3
626	8017010	Sperrzahnmutter M5 A4 P3	Toothed lock washer M5 A4 P3	Tuerca con apoyo de dientes de bloqueo M5 A4 P3
626	8017011	Sperrzahnmutter M6 A4 P3	Toothed lock washer M6 A4 P3	Tuerca con apoyo de dientes de bloqueo M6 A4 P3
627	8018003	Klemmringverschraubung Gerade 15mm P3	Clamping ring screwing straight 15mm P3	Atornilladura para anillo opeador 15mm P3
628	8018004	Kappe Verschlusschraube P3	Cap screw plus P3	Capuzena tornillo de cierre P3
629	8018010	Drahtschleife D 16 P3	Wire clamp D 16 P3	Abracadura metálica D 16 P3
630	9001061	Doppelmagnetventil DN 40 110V I OD-Gas/ISA	Dual solenoid valve 110V 180 ODGELL	Válvula magnética doble 110V 180 ODGELL
631	2616101	Einstrichmagnetventil 110V 180 P3	Single solenoid valve 110V 180 P3	Válvula magnética sencilla 110V 180 P3
632	8014006	Drehkappe für Edwards 1/2" x 1/2" P3	Turntop for Comer Valve 1/2" x 1/2" P3	Capuzena Válvula angular 1/2" x 1/2" P3
900	3007015	Convoclean New, 10 Liter	Convoclean New, 10 liter	Convoclean New, 10 litros
901	3007028	Convocare Düsenpulmittel 1 Ltr Konzentrat	Convocare mning agent, 1L	Convocare agente de lavado, 1L concentrado
902	3007029	Convocare Leerkanister 10 L	Convocare empty canister 10 L	Convocare bidón vacío 10 L
903	8009016	Kunststoffbuchstabe "C" rot, 90x62x2mm,ABS-orange/PH-AT, 3371	Plastic letter "C", red (Red C) P2	Letra "C" de plástico roja 90x62x2mm
904	8019104	Außener Wassergüteftund Anschluss P3	Slider Water quality and connection P3	Etiqueta Calidad de agua y conexión P3
905	8019108	Außener Gasdaten P3	Slider Gas data P3	Etiqueta Datos de gas P3
906	8019107	Außener manuelle Reinigung P3	Slider Manual cleaning P3	Etiqueta Limpieza manual P3
907	7003024	Fettsäurefischöl 1" für Hahnchen-Ausführung	Grease drain hose 1" for chicken version	Manguera de salida de grasa 1" para la versión para pollos
908	7003086	Dichtungsbund 9x3 EPDM	Sealing tape 9x3 EPDM P2P3	Cinta de obturación 9x3
909	7003087	Fettkartusche 400gr V-Tire OD	Grease cartridge 400 gr front doors OD P2 P3	Cartucho de grasa 400g Puerta V OD P2P3
910	7004012	Sicherungsmittel Loctite Typ 243a	Loctite 243 10ml P3	Loctite 243 10ml P2P3
911	7004013	Schraubensicherungslack	Screw lock varnish P2 P3	Laca de bloqueo P2 P3
912	7004020	Silikonkleber E 43	Silicon adhesive E 43 30ml P2 P3	Cola de silicona E 43
913	7014005	Kupferpaste	copper paste	pasta de cobre